

Nombre: _____

Sopa de Palabras
Busca el Vocabulario de Carnaval

p f i e s t a c c a
b a i l a r u r a r
e b p k c a t z r a
y l i e r a a v n c
s d i e l r n c a s
w e s f f i o t v a
e m l s s m t m a m
a v i i e e f o l r
j d s r a b d d s z
u h r a r b e l e c

bailar
bailes
cantar
carnaval
celebrar
comer
cuaresma
desfile
disfraz
fiesta
mascara
papelitos

Nombre: _____

Vocabulario de Carnaval

El disfraz	The costume
La máscara	The mask
El desfile	The parade
Los papelitos	The confetti
verbos	
ponerse	To put on oneself
ir	To go
mirar	To look
atrapar	To catch
bailar	To dance

¡Es Carnaval!

Yo me pongo mi disfraz.

Yo me pongo mi máscara.

Yo voy al desfile con mi familia.

Yo miro el desfile.

Yo atrapo los papelitos.

Yo bailo en la fiesta de Carnaval.

Nombre: _____

CLOZE. Escribe las palabras correctas en las líneas. Write the correct words in the blanks.

¡Es _____!

Yo _____ mi disfraz.

Yo _____ mi máscara.

Yo _____ al desfile con mi familia.

Yo _____ el desfile.

Yo _____ los papelitos.

Yo _____ en la fiesta de la Carnaval

La Vida es un Carnaval

Por Celia Cruz

Todo aquel que piense que la vida es desigual,
tiene que saber que no es así,
que la vida es una hermosura, hay que vivirla.
Todo aquel que piense que esta solo y que esta mal,
tiene que saber que no es así,
que en la vida no hay nadie solo, siempre hay alguien.

Ay, no ha que llorar, que la vida es un carnaval,
es mas bello vivir cantando.
Oh, oh, oh, Ay, no hay que llorar,
que la vida es un carnaval
y las penas se van cantando.

Todo aquel que piense que la vida siempre es cruel,
tiene que saber que no es así,
que tan solo hay momentos malos, y todo pasa.
Todo aquel que piense que esto nunca va a cambiar,
tiene que saber que no es así,
que al mal tiempo buena cara, y todo pasa.

Ay, no ha que llorar, que la vida es un carnaval,
es mas bello vivir cantando.
Oh, oh, oh, Ay, no hay que llorar,
que la vida es un carnaval
y las penas se van cantando.
Para aquellos que se quejan tanto.
Para aquellos que solo critican.
Para aquellos que usan las armas.
Para aquellos que nos contaminan.
Para aquellos que hacen la guerra.
Para aquellos que viven pecando.
Para aquellos nos maltratan.
Para aquellos que nos contagian.

Translation

Everyone out there that thinks that life is unfair,
Needs to know that's not the case,
Because life is beautiful, you just have to live it.
Everyone out there that thinks they are alone and that that's bad
Needs to know that's not the case,
Because in life no one is alone, there is always someone

Ay, there's no need to cry, because life is a carnival,
It's more beautiful to live singing.
Oh, Ay, there's no need to cry,
For life is a carnival
And your pains can be alleviated through song.

Everyone out there that thinks that life is always harsh,
Need to know that's not the case,
That there are just bad times, and it will all pass.
Everyone out there, that thinks that this will never change,
Need to know that's not the case,
The bad times will turn, it will all pass.

Ay, there's no need to cry, because life is a carnival,
It's more beautiful to live singing.
Oh, Ay, there's no need to cry,
For life is a carnival
And your pains can be alleviated through song.
For those that complain forever.
For those that only criticize.
For those that use weapons.
For those that pollute us.
For those that make war.
For those that live in sin.
For those that mistreat us.
For those that make us sick.

For the Song: <http://www.youtube.com/watch?v=OnBFWzpWXuM>

Internet Resources

***As of February 2010, the Spanish links below are active**

www.carnaval.com Concentrates on the Dominican Republic

www.guiainfantil.com/fiestas/carnaval/carnaval.htm - history & customs

www.estampas.com - history & customs

www.proyectosalanhogar.com/.../historia_del_carnaval.htm - history & customs

English Link

www.foreignlanguagehouse.com - brief article on Carnival with vocabulary

Music

La Vida Es Un Carnaval by Celia Cruz

<http://www.youtube.com/watch?v=OnBFWzpWXuM>

Big Band Latin Style

Carnaval Veracruz (Mexico) 2010

<http://www.youtube.com/watch?v=vBP5Tq4qydU>

Performance by singer Checo Acosta and Silvestre. The shots of the musicians playing traditional instruments and the overall feel of Carnival are best of all.

<http://www.youtube.com/watch?v=mexT0QsS4ak>

SUGGESTED ACTIVITIES

There many language tasks and activities that can be done after students have read either or both the Gouin Series and the simple Spanish reading:

- Students can act out a Carnaval parade with props, costumes, and masks to some authentic Carnaval music.
- Design a Carnaval mask and decorate it
- Put together a Carnaval dance to authentic Carnaval music
- Create a Carnaval mural with brief Spanish descriptions

Music

La Vida Es Un Carnaval by Celia Cruz

<http://www.youtube.com/watch?v=OnBFWzpWXuM>

Big Band Latin Style

Carnaval Veracruz (Mexico) 2010

<http://www.youtube.com/watch?v=vBP5Tq4qydU>

Performance by singer Checo Acosta and Silvestre. The shots of the musicians playing traditional instruments and the overall feel of Carnaval are best of all.

<http://www.youtube.com/watch?v=mexT0QsS4ak>

Internet Resources

*As of February 2010, the Spanish links below are active

www.carnaval.com Concentrates on the Dominican Republic

www.guiainfantil.com/fiestas/carnaval/carnaval.htm - history & customs

www.estampas.com - history & customs

www.proyectosalohogar.com/.../historia_del_carnaval.htm - history & customs